

**Zeitschrift:** Schutz und Wehr : Zeitschrift der Gesamtverteidigung = revue pour les problèmes relatifs à la défense intégrale = rivista della difesa integrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 34 (1968)  
**Heft:** 5-6

**Vereinsnachrichten:** SGOT : Schweiz. Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SGOT-Generalversammlung in Solothurn

Im Solothurner Kantonsratssaal fand unter dem Vorsitz unseres Präsidenten, Oberst i Gst F. von Goumoëns, am 11. Mai unsere diesjährige Generalversammlung statt. Die Jahresgeschäfte wurden speditiv erledigt, das Protokoll der Generalversammlung vom 20. Mai 1967 in Baden gutgeheissen, und Rechnung und Jahresbericht abgenommen. Dabei verwies der SGOT-Präsident auf die zahlreichen Probleme, die sich in der Territorialorganisation durch die seit Jahren hängige Reform, durch die Bestandesschwierigkeiten und neuen Aufgaben im Rahmen der kommenden Gesamtverteidigung jetzt schon ergeben. Als Organ zur Versorgung der Armeekorps wie auch als Organisation zur Hilfeleistung im Kriegs- und Katastrophenfall für die Zivilbevölkerung müssen dem Territorialdienst die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt werden, soll er seiner vielfältigen Aufgaben auf dem Gebiet der Objektüberwachung, der Betreuung, des Sanitätsdienstes, der Hilfspolizei, des Nachrichtendienstes, der Warnung und der Wehrwirtschaft auch in Zukunft gerecht werden.

In seinem Jahresbericht erwähnte der Präsident auch die herben Verluste, die die Gesellschaft durch den Hinschied verdienter Mitglieder und hoher Territorialoffiziere erlitten hat. Durch eine Schweigeminute ehrte die Gesellschaft das Andenken von Oberstbrigadier Folletête, Chef der ATLS, Oberstbrigadier R. de Blonay, ehemaliger Kommandant der Ter Br 1, Oberst i Gst Gossweiler, Major Kuhn und Hptm L. Huber.

Durch Demission der Obersten Zimmermann und Bignasca reduziert sich die Zahl der Vorstandsmitglieder. In Bestätigungswahl wurden folgende Mitglieder für zwei weitere Jahre bestätigt: Oberst i Gst F. von Goumoëns (Emmenbrücke), Oberst Hans Braschler (St. Gallen), Oberst Eugen Meyer (Olten), Oberst Albert Rilliet (Genf), Oberstlt Edgar Noverraz (Lausanne), Oberstlt Paul Cottinelli (Chur), Oberstlt Pierre Pahud (Lausanne), Oberstlt Hugo Faesi (Bern), Major Richard Dätwyler (Kilchberg). Neu in den Vorstand gewählt wurde Major Jean Fernet (Genf). Dem nach sechsjähriger Präsidentschaft zurücktretenden Präsidenten Oberst i Gst Fritz von Goumoëns sprach Oberst Brassler den überzeugten Dank für seine rastlose und energische

Gesellschaftsleitung aus. Zum neuen SGOT-Präsidenten wurde Oberst Albert Rilliet, Territorialkommandant in Genf, gewählt.

Einstimmig beschloss die Generalversammlung eine Statutenänderung durch Aufnahme eines Artikels, der die Passivmitgliedschaft für nicht mehr im Territorialdienst eingeteilte Offiziere vorsieht. Diese neue Kategorie von Mitgliedern wurde mit sofortiger Wirkung beschlossen, um auch den aus dem Territorialdienst entlassenen Offizieren das Verbleiben in der SGOT zu ermöglichen.

Im Anschluss an die Generalversammlung überbrachte Oberstbrigadier Denis Borel (Bern), als neuer Chef der Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, die Grüsse der Militärbehörden und stellte auch sogleich seinen guten Willen unter Beweis, den bestmöglichen Kontakt mit der SGOT herzustellen, indem er in einem wohlabgewogenen Tour d'horizon über aktuelle Probleme des Ter D sprach und namentlich unterstrich, dass in der grundsätzlich vom Bundesrat beschlossenen Reorganisation am eigentlichen Wesen der territorialdienstlichen Aufgabe nicht gerüttelt werden soll. Die Einführung einer Gebietseinteilung, in der die Territorialkreise mit den Kantonsgrenzen übereinstimmen und die Zahl der Territorialregionen stark gekürzt wird, soll eine bessere Zusammenarbeit zwischen den territorialdienstlichen und den zivilen Stäben im Kriegs- und Katastrophenfall gewährleisten. In der anschliessenden Diskussion wurde der Gedanke vertreten, dass in der künftigen Regelung der Gesamtverteidigung des Landes das heikle Problem der heute fehlenden Kommandospitze bei der Territorialorganisation nochmals geprüft werden sollte.

Bei dem im «Steinernen Saal» des Rathauses servierten Trunk der Kantonsregierung begrüusste Landammann Dr. F. Jeger die Territorialoffiziere und die zahlreich erschienenen Gäste, u. a. W. König, Direktor des Eidgenössischen Amtes für Zivilschutz, Oberst Urs Sieber, Kdt Ter Kr 17, Oberstlt M. Gerber, Präsident der kantonalen OG, Ständerat Dr. Ulrich Luder, Oberstlt Schärer, Vertreter des Gemeinderates, Oberstlt Alboth vom Bund für Zivilschutz, Major Möslin, Präsident der Schweizerischen Luftschutz-Offiziersgesellschaft.

## L'Assemblée générale de la SSOT à Soleure

C'est dans l'ancienne «Ville des Ambassadeurs», à Soleure, que s'est réuni le 11 mai l'assemblée générale de la Société suisse des officiers territoriaux sous la présidence du colonel EMG F. de Goumoëns. Elle liquida sans peine les objets statutaires, adopta le

procès-verbal de l'assemblée générale du 20.5.1967 à Baden, les comptes et le rapport annuel du président, le budget pour 1968. Dans son rapport oral, le président souligna le nombre croissant de problèmes qui réclament une solution depuis des années et de-

vraient être intégrés dans la future réforme territoriale, des difficultés d'effectifs dans notre organisation du Landsturm jusqu'aux tâches nouvelles dans le cadre de la défense intégrale à venir. Organe de soutien des corps d'armées et d'aide à la population et aux autorités civiles en cas de guerre et de catastrophe, le service territorial devrait disposer des moyens indispensables pour accomplir ses nombreuses missions de garde d'objets d'importance vitale, d'assistance, de service sanitaire, de police auxiliaire, de service de renseignements, d'information, d'alerte et d'économie militaire.

La SSOT a à déplorer la mort de quelques membres et officiers généraux éminents. Par une minute de silence, l'assemblée honora la mémoire du colonel brigadier A. Folletête, ancien chef du STTPA, du colonel brigadier R. de Blonay, ancien commandant de la Br ter 1, du colonel EMG Gossweiler, du major Kuhn et du capitaine L. Huber.

Les colonels Zimmermann et Bignasca se retirant du comité, le nombre de membres du comité central s'est réduit. Furent réélus pour deux années le colonel EMG F. de Goumoëns (Emmenbrücke), le colonel Hans Brassler (St-Gall), le colonel Eugen Meyer (Olten), le colonel Albert Rilliet (Genève), le lieutenant-colonel Edgar Noverraz (Lausanne), le lieutenant-colonel Paul Cottinelli (Coire), le lieutenant-colonel Pierre Pahud (Lausanne), le lieutenant-colonel H. Faesi (Grandvaux), le major Richard Dätwyler (Kilchberg). Le major Jean Fernet (Genève) fut nommé nouveau membre du comité central.

L'assemblée remercia chaleureusement son président démissionnaire. M. F. de Goumoëns de son activité énergique et dévouée à la tête de la société, et désigna le vice-président, le colonel Albert Rilliet, commandant d'arrondissement à Genève, pour lui succéder.

Il fut décidé que les officiers ayant quitté le Service territorial pourraient devenir membres passifs de la SSOT.

A l'issue de l'assemblée générale, le colonel brigadier Denis Borel, nouveau chef du service territorial et des troupes de protection aérienne, apporta le salut des autorités militaires et prouva immédiatement sa bonne volonté de maintenir un bon contact avec la SSOT, en parlant, en un tour d'horizon fort nuancé, des problèmes actuels du service territorial, soulignant d'emblée que sa réorganisation (dont les principes ont été admis par le Conseil fédéral tout récemment) ne modifie en rien l'essence même des tâches territoriales. La nouvelle répartition des limites territoriales (qui se confondront à l'avenir avec les frontières cantonales) et la forte réduction du nombre des régions territoriales devrait permettre une meilleure coopération entre les états-majors territoriaux et civils en cas de guerre et de catastrophe. Dans la discussion fut évoqué le problème non encore résolu et délicat du commandement territorial supérieur, à régler dans le cadre de la défense intégrale du pays.

L'apéritif offert par le Conseil d'Etat soleurois, fut servi dans la «salle des pierres» du Palais gouvernemental. A cet occasion, M. F. Jeger, Landamman de Soleure, salua les invités et parmi eux M. W. König, directeur de l'Office fédéral de la protection civile, le colonel Sieber, commandant de l'ar ter 17, le lieutenant-colonel M. Gerber, président de la Société cantonale des officiers, M. le conseiller aux Etats Luder, député soleurois aux Chambres fédérales, le lieutenant-colonel Schärer, représentant le Conseil communal, le lieutenant-colonel Alboth, représentant l'Union suisse pour la protection des civils, le major Möslin, président de la Société suisse des officiers de protection aérienne.

## Regierungsprogramm und Territorialdienst

H. F. Am 15. Mai veröffentlichte der Bundesrat seine Richtlinien über die von ihm während der jetzigen Legislaturperiode einzuschlagende Regierungspolitik. Darin nimmt er in einem besonderen Kapitel «Landesverteidigung» auch Stellung zu den Problemen der Gesamtverteidigung. Er stellt darin fest, dass sich als vordringliches Problem die Integration der militärischen Landesverteidigung in die Gesamtverteidigung stellt, wobei es in erster Linie darum geht, den

### Territorialdienst

zu reorganisieren. Der Hauptpunkt wird die Anpassung der territorialdienstlichen an die politischen Grenzen der Kantone sein. Auf einzelnen wichtigen Gebieten wie dem Sanitätsdienst, der Versorgung, den Transporten erfordert die heutige Form der Bedrohung nicht nur eine Koordination, sondern eine Zusammenfassung der zivilen und militärischen Mittel. Die Bildung totaler Sanitäts-, Versorgungs-

und Transportdienste ist im Studium und muss der Verwirklichung entgegengeführt werden. Ebenso notwendig ist der Aufbau eines einheitlichen nationalen Warndienstes. Im Unterkapitel

### Psychologische Landesverteidigung

weist der Bundesrat auf die Wichtigkeit der Erhaltung und Stärkung des Wehrwillens und der Widerstandskraft in Volk und Armee im aktiven Dienst oder im Krieg hin. Zur Hauptsache ist die psychologische Landesverteidigung der Abteilung Presse und Funkspruch übertragen. Die im Einklang mit der militärischen Landesverteidigung weiterzuführenden Vorbereitungen haben als wesentliches Ziel die Sicherstellung der Information der Bevölkerung im Ernstfall durch die Nachrichtenmittel Presse, Bild- und Tonträger. Sie werden unter Beizug militärischer eingeteilter Fachleute weiterverfolgt, bedürfen aber in organisatorischer und technischer Hinsicht der Ueberprüfung und des Ausbaues sowie entsprechender Mittel. Auch die

## wirtschaftliche Kriegsvorsorge

muss angepasst werden. Der Bundesrat gedenkt die Revision des bestehenden Gesetzes an die Hand zu nehmen. Er möchte die Möglichkeit beanspruchen können, schon bei ernstlicher Gefährdung der Zufuhren eingreifen zu können, um z. B. Hamstererscheinungen zu verhindern. Eine wichtige Aufgabe während der Legislaturperiode wird es sein, die vorsorglichen Vorkehrungen für Kriegszeiten wesentlich zu verbessern, während die Massnahmen zur Sicherung der Versorgung für den Fall des Neutralitätsdienstes weitgehend getroffen sind. Es geht vor allem darum, die kriegswirtschaftliche Organisation im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit dem

Armeekommando und den verschiedenen Stufen des Territorialdienstes auszubauen und so zu gestalten, dass sie auch unter erschwerten Verhältnissen eines Krieges funktionsfähig ist. Dies wird u. a. auch entsprechende Uebungen der kriegswirtschaftlichen Kader erheischen, wie dies bei den Stäben des Territorialdienstes bereits der Fall ist. Die materiellen Vorkehrungen der wirtschaftlichen Kriegsvorsorge sind ebenfalls noch wesentlich zu verstärken (Bereitstellen von Notstromgruppen, Vermehrung und vermehrte Dezentralisierung der Treib- und Brennstoffe, zusätzliche Massnahmen auf dem Gebiet der Sanitätsmaterial-, Medikamenten- und Trinkwasserversorgung usw.), wobei verschiedene Vorkehrungen in erster Linie Aufgabe der Kantone bleiben.

## Wie soll die Gesamtverteidigung gestaltet werden?

Der Bundesrat hat kürzlich das Eidgenössische Militärdepartement ermächtigt, den Kantonen und weiteren interessierten Verbänden und Organisationen den Vorentwurf zu einer Botschaft und zu einem Bundesgesetz über die Leitungsorganisation und den Rat für Gesamtverteidigung zur Vernehmlassung zu unterbreiten. Gleichzeitig erläuterten der Direktor der Eidgenössischen Militärverwaltung, Fürsprecher A. Käch, und Oberstbrigadier von Erlach (Büro für totale Landesverteidigung) anlässlich einer Pressekonferenz die Tendenzen und Absichten in bezug auf die zu schaffende Leitungsorganisation.

Grundsätzlich obliegt die Leitung der Gesamtverteidigung dem Bundesrat. Zur Sicherstellung der unerlässlichen Koordinierung soll ihm künftig eine Leitungsorganisation für Gesamtverteidigung, bestehend aus dem Stab und der Zentralstelle für Gesamtverteidigung und dem Rat für Gesamtverteidigung, zur Verfügung stehen. Der Stab ist zusammengesetzt aus den Vertretern der Departemente, der Bundeskanzlei, des Bundesamtes für Zivilschutz, des Stabes der Gruppe für Generalstabsdienste, der Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, des Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge. Den Vorsitz im Stab führt der Direktor der Gesamtverteidigung, der die Zentralstelle leitet und administrativ dem EMD unterstellt ist. Er verfügt über eine gewisse Anzahl kompetenter vollamtlicher Gehilfen und die nötigen Sekretariats- und Dokumentationsdienste. Der Rat für Gesamtverteidigung tritt an die Stelle des Landesverteidigungsrates mit andern, ebenfalls bloss beratenden Funktionen als Konsultativorgan des Bundesrates. Er besteht aus Vertretern der Kantone, der Wissenschaft, der Wirtschaft sowie anderer an der Gesamtverteidigung interessierter Kreise.

Selbstredend wird «Schutz und Wehr» sich noch im einzelnen mit den vielgestaltigen Problemen, die durch dieses neue Gesetz aufgeworfen werden, auseinandersetzen, geht es doch um einen der wichtigsten Erlasse der letzten zehn Jahre. Wir beschränken uns darauf, das Kapitel «Die Organisationsform der Gesamtverteidigung» nachstehend im Auszug zu veröffentlichen, da es reichliche Hinweise auf den Territorialdienst enthält. In einer nächsten Nummer folgt eine grundsätzliche Stellungnahme. H. F.

### Gesamtverteidigung und Territorialorganisation

Die verschiedenen Teile der Gesamtverteidigung treten ihrer Natur nach unterschiedlich stark in Erscheinung. In der Armee findet unsere Verteidigungsbereitschaft ihren augenfälligsten Ausdruck. Der Zivilschutz als eine das ganze Land, alle Kantone, die Gemeinden, Bürger und Bürgerinnen umfassende Organisation ist ebenfalls leicht erkennbar. Andere Teilgebiete der Gesamtverteidigung treten rein äusserlich wenig in Erscheinung. So ist die wirtschaftliche Kriegsvorsorge als Organisation kaum sichtbar. Dasselbe gilt in noch vermehrtem Masse — denken wir etwa an den Staatsschutz — von andern Bereichen der zivilen Verteidigungsvorkehrungen.

So stellen wir auf der einen Seite, der militärischen, einen einzigen, ausgeprägten Organisationsaufbau fest, während im zivilen Bereich eine ausserordentliche Vielfalt verschiedener Formen vorliegt.

Es gilt deshalb, bei der Gesamtverteidigung nicht nur die einzelnen Teile mit dem Blick auf das Gesamtziel zu ordnen, ebenso nötig ist die Schaffung einer Organisation, die ihr praktisches Zusammenwirken in allen Bereichen und auf allen Ebenen ermöglicht.

Da mit der Armee eine einfache und zweckmässige Organisationsstruktur bereits gegeben ist, liegt es nahe, auch für die Organisation der Gesamtverteidigung von dieser auszugehen. Dem Territorialdienst wurde dabei die Rolle der Verbindung zwischen Armee und den zivilen Bereichen der Gesamtverteidigung übertragen. Artikel 1 der Verordnung vom 7. Februar 1964 über den Territorialdienst bestimmt, dass ihm als Bindeglied zwischen Armee, Zivilschutz und Kriegswirtschaft nebst der Unterstützung der Armee die militärische Hilfeleistung an die zivilen Behörden und die Zivilbevölkerung obliegt. Damit ist eine wichtige Voraussetzung für die Durchführung der Gesamtverteidigung bereits gegeben.

Damit der Territorialdienst diese Aufgabe erfüllen kann, ist ganz allgemein ein Organisationsgefüge zu schaffen, das auf allen Ebenen in einfacher und praktischer Weise das Zusammenwirken der zivilen und militärischen Stellen erlaubt. Seine hierarchische Organisationsstruktur bietet gute Voraussetzungen dafür. Allerdings muss diese Struktur auf die

Bedürfnisse der zivilen Teile der Gesamtverteidigung Rücksicht nehmen.

Die vom Bundesrat in diesem Frühjahr dem Grundsatz nach beschlossene Neuordnung des Territorialdienstes trägt dieser Bedingung Rechnung, indem sie eine Uebereinstimmung der territorialdienstlichen mit den politischen Grenzen bringt.

So werden in den Territorialregionen, den untersten Gebieteinteilungen des Territorialdienstes, die militärischen und zivilen Belange auf der Gemeindeebene geregelt werden können. In den Territorialkreisen, die mit den Gebieten der Kantone identisch sind, wird der Territorialkreisstab in unmittelbarem Kontakt mit einem unter der Leitung des betreffenden Kantons stehenden zivilen Stab arbeiten, den Einsatz militärischer Mittel für die Zivilbevölkerung regeln und umgekehrt der Armee die Unterstützung — beispielsweise in bezug auf die Versorgung — zukommen lassen, deren sie für die Erfüllung ihrer Aufgaben bedarf.

Auf der Stufe der Territorialbrigaden werden für gewisse zivile Aufgaben — es sei nur die Kriegswirtschaft genannt — zivile Stäbe gebildet werden müssen, welche die sich stellenden Probleme Hand in Hand mit dem Territorialbrigadestab zu lösen haben. Als Beispiel sei die Zusammenfassung militärischer und ziviler Transportmittel für die Erfüllung der wichtigsten und vordringlichsten Aufgaben oder die Koordination aller sanitätsdienstlichen Mittel und Einrichtungen zu einem totalen, der Armee wie der Zivilbevölkerung dienenden Sanitätsdienst erwähnt.

An der Spitze endlich — und damit kommen wir wieder auf das Gebiet der Leitung der Gesamtverteidigung — muss die Planung, die Abstimmung der gegenseitigen Bedürfnisse und, im Ernstfall, der koordinierte Einsatz aller Verteidigungsmittel sichergestellt werden.

Die den Bedürfnissen der Gesamtverteidigung Rechnung tragende Reorganisation des Territorialdienstes ist angeordnet. Die entsprechende «mise en place» der zivilen Struktur, vor allem der zivilen Stäbe, die mit den territorialdienstlichen zusammenarbeiten haben, ist vorläufig ein Postulat der an der Gesamtverteidigung unmittelbar interessierten Kreise. Nicht zuletzt der Verschiedenartigkeit der Bedürfnisse und Organisationsformen wegen, aber auch infolge der föderalistischen Struktur unseres Landes wird seine Verwirklichung etwas Zeit in Anspruch nehmen. Die zivilen Strukturen sind zwar — denken wir nur an den Zivilschutz oder an die Kriegswirtschaftsämter — vorhanden und für sich allein mehr oder weniger einsatzbereit. Es bestehen auch Beziehungen zwischen territorialdienstlichen und zivilen Stellen, die in manchen Kursen und Uebungen der letzten Zeit erprobt wurden, sowie in Besprechungen und Dokumenten mancher Art fixierte Regeln der Zusammenarbeit. Auf ziviler Seite fehlt jedoch eine Organisation, die den Stufen des Territorialdienstes entsprechend, eine praktische, unmittelbare, zeitsparende und unkomplizierte Zusammenarbeit mit der Armee erlauben würde.

## Défense intégrale

### L'avant-projet du DMF

Le Conseil fédéral a chargé récemment le Département militaire fédéral de consulter les cantons, le Conseil de la défense nationale et les organisations intéressées au sujet d'un projet concernant de futurs organes directeurs et un Conseil de la défense nationale. Il s'agit d'un message à l'appui d'une loi fédérale, ainsi que d'une ordonnance d'exécution, dont les textes ont été soumis à l'avis des cantons. Cette loi, dite d'organisation, doit procurer au Conseil fédéral les organes auxiliaires dont il a besoin pour diriger la défense nationale.

La loi n'entend pas régler matériellement tel ou tel domaine de la défense. Elle ne modifiera en rien le statut des attributions des divers secteurs qui sont ceux de la défense militaire, de la protection civile, de la défense économique, de la protection de l'Etat, etc. Notre préparation défensive dépend non seulement des mesures qui sont prises dans ces secteurs, mais elle est tributaire aussi d'une action commune, d'une doctrine générale, d'une planification d'ensemble, ainsi que d'une coordination judicieuse et de contrôles dans l'exécution. C'est précisément ces conditions que la future loi vise à créer.

De plus, on sait déjà que l'organisation du service territorial subira certaines transformations d'ordre institutionnel, notamment en vue de donner à la liai-

son entre les secteurs de la défense civile et de la défense militaire une forme plus précise et plus simple. Cette réorganisation n'est cependant pas l'objet du présent projet de loi, pas plus d'ailleurs qu'un renforcement éventuel qui pourrait devenir nécessaire ultérieurement dans d'autres secteurs.

D'emblée la loi précise qu'il appartient au Conseil fédéral de diriger l'ensemble de la défense nationale. Pour assurer efficacement cette tâche, il doit disposer d'organes directeurs et consultatifs, qu'il faut créer.

### Direction de la défense nationale

Cette direction sera formée:

- D'un état-major de la défense, composé du directeur d'un Office central de la défense nationale, en qualité de président, d'un représentant de chacun des départements, de la Chancellerie fédérale et des Offices civils et militaires suivants: Office fédéral de la protection civile, état-major du groupement de l'état-major général, service territorial et des troupes de protection aérienne, bureau du délégué à la défense nationale économique.
- D'un Office central de la défense, composé du directeur, de collaborateurs, d'un service de documentation et du secrétariat.

— Du Conseil de la défense nationale, organe consultatif du Conseil fédéral composé de représentants choisis hors de l'administration, c'est-à-dire des cantons, des partis, de la science, de l'économie, de la technique, ainsi que des milieux financiers, des associations d'employeurs et de salariés et d'autres cercles intéressés à la défense nationale.

## Commentaires

Le message et, partant, le projet de loi, se fondent sur le fait qu'en vertu de la constitution et sous réserve de la haute surveillance de l'Assemblée fédérale, le Conseil fédéral est responsable en temps de paix comme en temps de guerre, de la direction de la défense nationale. Cette défense englobe les affaires les plus importantes de la conduite de l'Etat, et ne saurait être déléguée; elle est une attribution fondamentale, immuable et caractéristique du gouvernement qui ne peut ni s'en dessaisir, ni la partager. En temps de paix, la direction de la défense nationale comprend en premier lieu la planification et la préparation des mesures particulières aux divers secteurs et leur groupement en un tout cohérent dans le cadre d'une conception générale.

Le Conseil fédéral a éliminé la solution d'un Département de la défense, car elle serait contraire au principe de la collégialité et à notre système politique.

## Le rôle du territorial dans la défense intégrale

(Dans son avant-projet de message sur les organes directeurs de la défense intégrale, le Département militaire a consacré quelques pages à définir la structure de la défense intégrale à venir. Etant donné qu'il y est beaucoup question du service territorial, nous extrayons le chapitre ci-dessous à l'intention de nos lecteurs. Il va sans dire que les organes de notre société se réservent de prendre position au sujet de ce projet important qui est digne d'un large débat public afin de déboucher d'emblée sur une solution optimale, à laquelle l'ensemble du pays puisse souscrire sans réserves.)

### Structure de la défense nationale

L'importance des divers secteurs de la défense nationale dépend de leur nature. Notre préparation s'extériorise de la façon la plus évidente dans l'armée. Il est aisé de reconnaître aussi l'importance de la protection civile, organisation qui englobe tout le pays, les cantons et communes, les citoyens et citoyennes. D'autres secteurs sont moins apparents. Ainsi, l'organisation de la défense économique n'est guère spectaculaire. Il en est de même, et à un degré encore plus marqué, pour d'autres préparatifs de la défense civile, la protection de l'Etat par exemple.

Nous avons ainsi, d'un côté, une structure militaire de caractère monolithique bien marqué, de l'autre,

c'est-à-dire dans la partie civile, une multitude de structures diverses.

Il faut ainsi non seulement organiser les diverses parties au profit de l'ensemble, mais il est en outre nécessaire de créer un appareil qui assure la coopération dans tous les domaines et à tous les échelons. Une organisation de base simple et judicieuse étant déjà donnée par l'armée, il convient de s'en inspirer pour celle de la défense générale. Le service territorial a déjà été désigné comme organe de liaison entre l'armée et les autres secteurs de la défense nationale. L'article 1er de l'ordonnance du 7 février 1964 concernant le service territorial précise que celui-ci a non seulement pour tâche de seconder l'armée et d'aider militairement les autorités civiles et la population, mais qu'il est précisément cet organe de liaison entre l'armée, la protection civile et l'économie de guerre. Ainsi, une condition importante pour la réalisation de la défense est déjà remplie.

Pour que le service territorial puisse accomplir cette tâche, il importe de créer, sur un plan tout à fait général, un organe qui assure, à tous les échelons, une coopération simple et judicieuse des Offices civils et militaires. Sur ce point, sa structure hiérarchique offre de bonnes perspectives. Cependant cette structure doit tenir compte des nécessités des secteurs civils de la défense nationale.

La nouvelle organisation du service territorial prendra en considération cette condition, car il est envisagé de faire coïncider les limites territoriales et politiques.

Dans les régions territoriales, échelon inférieur du service, les affaires militaires et civiles pourront être réglées sur le plan communal. Dans les arrondissements, dont les limites coïncident avec celles des cantons, l'état-major de l'arrondissement travaillera en collaboration directe avec un état-major civil placé sous la direction des autorités cantonales. Il réglera l'intervention des moyens militaires en faveur de la population et, inversement, assurera à l'armée le soutien nécessaire — par exemple en matière de ravitaillement — à l'accomplissement de sa tâche.

Au niveau des brigades territoriales, des états-majors civils devront être créés pour résoudre d'un commun accord les problèmes que posent certaines tâches civiles, telles celles qui relèvent de l'économie de guerre. Mentionnons, par exemple, la concentration des moyens de transport militaires et civils pour exécuter les tâches les plus importantes et les plus urgentes ou la coordination de tous les moyens et équipements sanitaires en vue d'organiser un service de santé général travaillant aussi bien pour l'armée que pour la population.

Au sommet, enfin — et nous arrivons à l'échelon de la direction générale de la défense — la planification, l'harmonisation des nécessités réciproques et, en cas de guerre, l'engagement coordonné de tous les moyens de défense doivent être assurés.

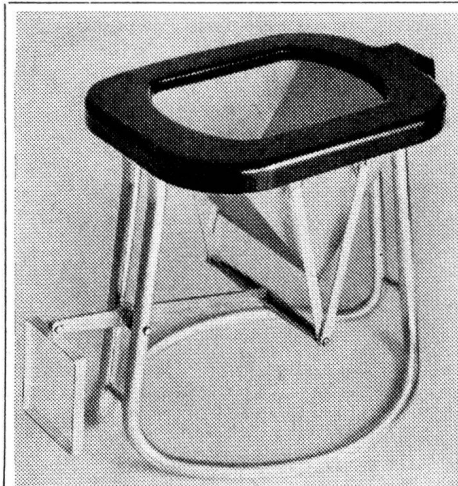
La réorganisation du service territorial répondant aux nécessités de la défense générale a donc été ordonnée. La mise en place des structures civiles avant tout des états-majors qui devront coopérer avec ceux du service territorial, n'est pour l'instant qu'un vœu des milieux directement intéressés à la défense. Vu la diversité des besoins et des formes de structures, mais aussi en raison du caractère fédératif de notre pays, cette réalisation prendra un certain temps. Les organes civils — par exemple la protection civile et

les Offices de l'économie de guerre — existent déjà et sont, en ce qui les concerne, plus ou moins prêts à entrer en action. Des contacts sont établis entre les organes civils et ceux du service territorial et de nombreux cours et exercices ont permis de les affermir. Des règles de collaboration ont été fixées aussi au cours d'entretiens et dans divers documents. Le secteur civil est cependant dépourvu d'une organisation, laquelle à l'instar de celle du service territorial serait en mesure d'établir, avec l'armée, une collaboration appropriée, directe, rapide et simple.

La création d'une telle organisation n'est pas l'objet du présent message, qui traite essentiellement de la direction générale de la défense.

Il eût été indiqué d'examiner ces problèmes ensemble. Considérant toutes les données, notamment le grand travail qu'il faut encore accomplir dans le secteur civil, il nous a paru plus raisonnable de renforcer d'abord l'organisation de la défense nationale à l'échelon de la Confédération.

Il importe tout d'abord de mettre au point la structure de cette organisation. Le personnel à disposition ne permet pas d'entreprendre cette tâche pour le moment, pas plus d'ailleurs que de préparer d'autres mesures relatives à la défense nationale. Cette tâche est urgente cependant et elle ne pourra être exécutée que si nous disposons d'organes directeurs de la défense nationale.



## **Kein Wasser für Spülzwecke!**

Der Notabort «System Widmer» gehört auch in Ihren Schutzraum!

**Zu beziehen durch:**

**Walter Widmer**  
Techn. Artikel  
**5722 Gränichen**  
**Telefon 064 451210**